

# Vorwort

Der vorliegende Band enthält die für den Druck ausgearbeiteten Beiträge eines interdisziplinären Symposiums, das im Herbst 2019 in Bern (in der Schweiz) abgehalten wurde. Veranlasst war die Fachtagung durch zwei Konzerte, an denen das 1821 komponierte Oratorium „Il Samuele“ von Giovanni Simone Mayr (1763–1845) aufgeführt wurde. Dessen Hintergründe sollte das Symposium aus multidisziplinärer Perspektive erhellen.

Abgedruckt ist in diesem Band auch der Text des Oratoriums: im originalen Italienisch und in einer eigens angefertigten deutschen Übersetzung.

Als Herausgeber danke ich allen, die zum Entstehen dieses Buches beigetragen haben: meinem Berner musikwissenschaftlichen Kollegen Prof. Anselm Gerhard für die gemeinschaftliche Planung des Symposiums; den Institutionen, die zu diesem eingeladen haben; den Kolleginnen und Kollegen, die an ihm vorgetragen und ihre Texte (z. T. auch Abbildungen) für den Druck bereitgemacht haben; Raffaella Marelli (Genua) und Dr. Corinna Jäger (Bern) für die Übersetzung des italienischen Librettos ins Deutsche; meiner Mitarbeiterin Sophie Haug (Bern) für manche technischen Hilfen sowie fürs Korrekturlesen; Prof. Nils Holger Petersen (Kopenhagen) für hilfreiche Sachhinweise; schließlich dem Verlag Walter de Gruyter, namentlich Dr. Albrecht Döhnert (Berlin) und Aaron Sanborn-Overby (Boston), für die sachkundige Betreuung und Publikation des Bandes.

Bern, im Frühjahr 2021

*Walter Dietrich*

